

国际照明设计年鉴 2014

100+ PROJECTS
INTERNATIONAL
LIGHTING DESIGN
YEARBOOK 2014

主编_何崑 副主编_张昕 参编_陈东 张倩 李蔚霖 王子妍 赵晓波

照明设计杂志社 策划
中国林业出版社

国际照明设计年鉴
2014

100⁺ PROJECTS
**INTERNATIONAL
LIGHTING DESIGN
YEARBOOK 2014**

主编_何崴 副主编_张昕 参编_陈东 张倩 李蔚霖 王子妍 赵晓波

图书在版编目(CIP)数据

国际照明设计年鉴. 2014 / 《国际照明设计年鉴2014》编委会编写.

-- 北京: 中国林业出版社, 2014.5

ISBN 978-7-5038-7490-1

I. ①国… II. ①国… III. ①建筑照明-照明设计-世界-2014-年鉴

IV. ①TU113.6-54

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第096212号

策 划: 照明设计杂志社

(100085 北京市海淀区清河中街清河嘉园东区甲1号楼21-22层)

主 编: 何 崑

副 主 编: 张 昕

参 编: 陈 东 张 倩 李蔚霖 王子妍 赵晓波

市 场: 赵晓波 王子妍 陈 东

流程统筹: 刘炳育

装帧设计: 卞宇轩 郑慧晴

美术编辑: 郑慧晴 李思凝 谢 飞 殷志伟

中国林业出版社·建筑与家居出版中心

责任编辑: 纪亮 王思源

出 版: 中国林业出版社

(100009 北京西城区德内大街刘海胡同7号)

<http://lycb.forestry.gov.cn/>

E-mail: cfphz@public.bta.net.cn

电 话: (010) 8322 5283

发 行: 中国林业出版社

印 刷: 北京利丰雅高长城印刷有限公司

版 次: 2014年5月第1版

印 次: 2014年5月第1次

开 本: 210mm×285mm

印 张: 24

字 数: 360千字

定 价: 368.00元

CONTENTS 目录⁺

1

HOT SPOT 热点议题

黑暗艺术 THE DARK ART

- 014 高楼建筑和桥梁的室外照明及其对鸟类和鱼类生命的负面影响
EXTERIOR ILLUMINATION OF TALL BUILDINGS AND BRIDGES AND ITS NEGATIVE IMPACT ON THE LIFE OF BIRDS AND FISH
- 019 黑暗艺术
THE DARK ART

光与健康 LIGHT AND HEALTH

- 022 昼夜适应性照明
CIRCADIAN ADAPTIVE LIGHTING
- 028 健康学习环境中的天然光设计
DAYLIGHT DESIGN FOR HEALTHY LEARNING ENVIRONMENTS

照明与城市 LIGHTING AND CITY

- 032 城市空间里与电气照明相关的时间因素
THE TIME FACTOR IN RELATION TO THE ELECTRIC LIGHTING IN URBAN SPACES
- 038 照明规划的作用
THE ROLE OF LIGHTING MASTERPLANS

媒体建筑 MEDIA ARCHITECTURE

- 044 媒体建筑基础 1
MEDIA ARCHITECTURE FOUNDATIONS I
- 048 媒体建筑基础 2
MEDIA ARCHITECTURE FOUNDATIONS II

2

LIGHTING DESIGN PROJECTS 优秀照明设计 案例 100⁺

文化建筑 CULTURAL CONSTRUCTION

- 054 斯图加特新公共图书馆
THE STUTTGART NEW PUBLIC LIBRARY
- 058 天津大剧院
TIANJIN GRAND THEATER
- 062 议会公园会展中心
THE KONGRESS AM PARK CONVENTION CENTRE
- 066 大眼睛艺术中心
LINEAR LIGHT FOR THE CREATIVE ARTS
- 068 墨田水族馆
THE SUMIDA AQUARIUM
- 070 “蓝色星球”水族馆
THE BLUE PLANET AQUARIUM
- 074 赫勒乌普高中的新多功能空间和体育设施
NEW MULTIFUNCTIONAL SPACE AND SPORTS FACILITY FOR HELLERUP HIGH SCHOOL
- 078 MANSUETO 图书馆
THE MANSUETO LIBRARY
- 080 海军造船厂
BROOKLYN NAVY YARD
- 082 THE STAR 演艺中心 & STAR VISTA
THE STAR PERFORMING ARTS CENTRE & STAR VISTA
- 084 歌华青年文化中心
SONG OF CHINA YOUTH CULTURE CENTER
- 086 北京林业大学学研中心
ACADEMIC RESEARCH CENTER OF BEIJING FORESTRY UNIVERSITY

CONTENTS 目录⁺

休闲娱乐 LEISURE & ENTERTAINMENT

- 088 **温泉浴场**
THERMAL SPA
- 092 **钦奈多银幕影院**
MULTIPLEX CINEMA
- 096 **釜山电影院**
BUSAN CINEMA
- 098 **MARUGO-V 酒吧**
MARUGO-V BAR
- 102 **SUNDAY 西餐厅及酒吧**
SUNDAY RESTAURANT AND BAR
- 104 **SALVAGE 酒吧**
THE SALVAGE BAR & LOUNGE
- 106 **KONOBA 餐吧**
THE KONOBA BAR AND RESTAURANT
- 110 **VEZENE 餐厅**
VEZENE RESTAURANT
- 112 **“道” 酒吧**
TAO DOWNTOWN
- 114 **HI 小店**
HI ART STORE
- 116 **卡塔尔国家会议中心宴会厅**
QATAR NATIONAL CONVENTION CENTRE BANQUETING SUITE
- 118 **云然会所**
YUNRAN CHAMBER
- 122 **北京润泽庄苑会所**
BEIJING RUNZESHUANGYUAN CLUB

商业零售 COMMERCIAL & RETAIL

- 124 **伯灵顿商廊**
BURLINGTON ARCADE
- 126 **金地广场**
BEIJING GEMDALE PLAZA
- 128 **虹悦城**
HONGYUECHENG
- 130 **桑顿市帝王花广场**
SANDTON CITY PROTEA COURT
- 132 **武汉汉街万达广场**
WANDA PLAZA IN HANXIE STREET
- 134 **HEDONISM 红酒精品店**
HEDONISM WINE
- 136 **HV 品牌概念服装店**
HV BRAND CONCEPT CLOTHING STORE
- 138 **琳达·法罗眼镜店**
LINDA FARROW SHOP

办公空间 WORK SPACE

- 140 **ARK HILLS SENGOKUYAMA MORI 大厦**
ARK HILLS SENGOKUYAMA MORI TOWER
- 144 **SOHO 中国**
SOHO CHINA' S CREATIVE SPACES
- 146 **捷安特自行车总部大楼**
GIANT BICYCLE HEADQUARTERS
- 148 **ROOKERY 大厦**
THE ROOKERY RECEIVES
- 150 **COLOR KINETICS 公司总部及展览室**
COLOR KINETICS CORPORATE HEADQUARTERS
- 152 **NEUEHOUSE**
NEUEHOUSE
- 154 **上海房地产经营(集团)有限公司办公室**
THE OFFICE OF SHANGHAI REAL ESTATE(GROUP)CO.,LTD
- 156 **福州东部新城办公楼**
EASTERN NEW CITY
- 159 **瑞明双辉大厦**
RUIMING SHUANGHUI BUILDING
- 160 **雅乐居总部大楼**
THE AGILE HEADQUARTERS
- 162 **弘毅投资集团上海办公总部**
HONY CAPITAL

酒店住宅 HOTEL & HOUSING

- 164 **皇家公园酒店**
PARK ROYAL ON PICKERING
- 168 **吉宝湾倒影**
REFLECTIONS AT KEPPEL BAY
- 172 **莱斯特广场的 W 酒店**
THE W HOTEL ON LEICESTER SQUARE
- 176 **维雷亚安达仕酒店**
ANDAZ MAUI AT WAILEA
- 178 **比弗利山庄酒店**
BEVERLY HILLS HOTEL
- 180 **康莱德酒店**
CONRAD HOTEL
- 182 **甲六园**
JIA LIU YUAN
- 184 **芳岗山海领事馆**
MOUNTAIN & SEA FANG-GANG CONSULATE
- 188 **独一无二的 LOFT 公寓**
EXCLUSIVE LOFT APARTMENT
- 190 **精锐市政厅**
GRABS THE CENTER STAGE
- 192 **上海浦东文华东方酒店**
MANDARIN ORIENTAL PUDONG
- 194 **万达瑞华酒店**
WANDA REIGN
- 196 **浙江朗豪酒店**
LANGHAM PALACE HOTEL

公共艺术 PUBLIC ART

- 198 **煤气罐中的巨型气囊**
CHRISTO'S BIG AIR PACKAGE IN THE GASOMETER
- 202 **SIL0468**
SILO 468
- 204 **云**
THE CLOUD
- 206 **IN LUMINE TUO 装置**
IN LUMINE TUO
- 208 **透视**
SEE THROUGH THIS
- 209 **光之花园**
GARDENS OF LIGHT

展览展示 EXHIBITION & DISPLAY

- 210 **LAGARES 展厅及售卖厅**
THE EXHIBITION AND SELL HALL OF LAGARES
- 214 **阿贾克斯之旅足球博物馆**
THE AJAX EXPERIENCE FOOTBALL MUSEUM
- 216 **汽车博物馆**
AUTO MOBILE MUSEUM
- 218 **“穿过自然的小道”展**
THE “PATHWAYS THROUGH NATURE” EXHIBITION
- 220 **韩国世博会 GS 加德士公司展馆**
EXPO KOREA GS CALTEX PAVILION
- 222 **HAUS DER BERGE 的常设展**
PERMANENT EXHIBITION BY HAUS DER BERGE
- 224 **ASTRUP FEARNLEY 博物馆**
THE ASTRUP FEARNLEY MUSEUM
- 226 **王小慧艺术馆**
XIAOHUI WANG ART CENTER
- 228 **MARISFROLG 2013 秋冬时装秀**
MARISFROLG 2013 AUTUMN/WINTER FASHION SHOW

历史宗教 HISTORICAL & WORSHIP

- 230 **风神庙**
WIND GOD TEMPLE
- 232 **圣救世主教堂**
THE HOLY REDEEMER CHURCH
- 236 **圣佛洛里亚诺教堂**
SAN FLORANO CHURCH
- 240 **种子教堂**
THE CHURCH OF SEED
- 242 **北极光大教堂**
THE CATHEDRAL OF THE NORTHERN LIGHTS
- 244 **帕农哈尔马修道院**
ARCHABBEY OF PANNONHALMA BASILICA
- 248 **伊斯兰公墓**
THE ISLAMIC CEMETERY

CONTENTS 目录⁺

城市景观 CITYSCAPE

- 252 耶路撒冷古城照明总体规划
THE LIGHTING MASTERPLAN FOR
THE OLD CITY OF JERUSALEM
- 256 新加坡滨海湾花园
GARDENS BY THE BAY
- 260 ISHØJ 车站
ISHØJ STATION
- 264 圣约翰城堡
FORT SAINT JEAN MARSEILLE
- 266 马赛老港
THE OLD PORT OF MARSEILLE
- 268 日内瓦圣热尔韦区
THE SAINT-GERVAIS DISTRICT
- 270 罗纳河和阿尔韦河桥下通道及圣琼
修道院
THE PASSAGES UNDER THE RHÔNE
AND ARVE RIVERS AND OF THE
SAINT-JEAN PRIORY
- 272 海伦芬北部中心
CENTRUM NOORD
- 274 光之堡垒
BASTIONS OF LIGHT
- 276 中野中央公园南
NAKANO CENTRAL PARK SOUTH
- 278 东京晴空塔
TOKYO SKYTREE
- 280 火焰塔
FLAME TOWERS
- 282 提门多夫海滩
TIMMENDORFER BEACH
- 284 五店市传统街区
TRADITIONAL BLOCK IN WUDIAN
- 286 南京门东历史文化街区
NANJING MENDONG HISTORICAL
DISTRICT

交通设施 TRANSPORTATION

- 288 东京站 MARUNOUCHI 建筑
TOKYO STATION MARUNOUCHI
BUILDING
- 292 东京国际机场
TOKYO INTERNATIONAL AIRPORT
- 296 托莱多地铁站和迪亚兹广场
TOLEDO METRO STATION AND
PIAZZA DIAZ
- 300 港口新城大学地铁站
“HAFENCITY UNIVERSITÄT”
UNDERGROUND STATION
- 302 索文斯堡大桥
SÖLVESBORG BRIDGE
- 304 双帆大桥
TWIN SAILS BRIDGE
- 306 奥罗拉桥
AURORA BRIDGE
- 308 观音埔大桥
GUANYINFU BRIDGE

体育场馆 SPORTS

- 310 华沙国家体育场
NATIONAL STADIUM
- 314 乌克兰基辅足球场
FOOTBALL STADIUM
- 318 秘鲁国家体育场
NATIONAL STADIUM OF PERU
- 320 伦敦奥运会水上运动中心
THE AQUATICS CENTRE
- 324 深圳湾体育中心“春茧”
COLOR KINETICS CORPORATE HEADQUARTERS
- 326 深圳大学生运动会体育中心
UNIVERSIADE 2011 SPORTS CENTER
- 330 SKISTAR 滑雪场
SKISTAR SKIING RESORT

3 FIELD RECOMMENDATION 专业推荐

照明产品推荐 LIGHTING PRODUCT RECOMMENDATION

- 334 西顿照明
- 336 VAS 胜亚
- 338 WAC LIGHTING
- 340 CK 传凯

照明工程公司推荐 LIGHTING ENGINEER RECOMMENDATION

- 341 北京富润成照明系统工程有限公司
- 342 同方股份有限公司光电环境公司

照明设计公司推荐 LIGHTING PRACTICE RECOMMENDATION

- 344 bpi 碧谱照明设计有限公司
- 345 北京清华同衡规划设计研究院光环境设计研究所
- 346 栋梁国际照明设计(北京)中心有限公司
- 348 浙江城建园林设计院光环境所
- 350 央美光成(北京)建筑设计有限公司
- 351 大观国际设计咨询有限公司
- 352 北京光景照明设计有限公司
- 353 北京远瞻照明设计有限公司
- 354 福州博维斯照明设计有限公司
- 355 北京八番竹照明设计有限公司
- 356 上海艾特照明设计有限公司
- 357 弗曦照明设计顾问(上海)有限公司
- 358 映扬(DPL)灯光设计事务所

照明设计师推荐 LIGHTING DESIGNER RECOMMENDATION

360

4 APPENDIX & INDEX 附录 & 索引

- 372 照明专业术语
LIGHTING TERMINOLOGY
- 374 照明常用英文词汇表
COMMON VOCABULARY IN LIGHTING
- 377 照明设计师项目索引
LIGHTING DESIGNERS' PROJECTS INDEX
- 378 建筑师项目索引
ARCHITECTS' PROJECTS INDEX

国际照明设计年鉴
2014

100⁺ PROJECTS
**INTERNATIONAL
LIGHTING DESIGN
YEARBOOK 2014**

主编_何崴 副主编_张昕 参编_陈东 张倩 李蔚霖 王子妍 赵晓波

谨将此书献给《照明设计》十周年生日

THIS BOOK INSCRIBE TO THE 10TH ANNIVERSARY OF
PROFESSIONAL LIGHTING DESIGN CHINA

PREFACE⁺序言

本书是我主持编撰的第4本《国际照明设计年鉴》。自2008年开始,我与我的团队每两年编辑出版一部“年鉴”,或者说“双年鉴”用以向国内的建筑师、室内设计师、照明设计师们介绍两年内国内外最具特点,也最优秀的照明设计案例及设计思想。时间如梭,一晃已是6个年头,中国的照明行业发生了很多大事和小事,而我们对于照明设计的那份热情仍然未变。因此,在2014年的开年之际,我们又如约开始筹备《国际照明设计年鉴2014》一书。

必须说明的是,《国际照明设计年鉴2014》一书首先延续了前三本《年鉴》的大格局,以介绍国内外近两年发生的优秀案例为主。在案例组织上,我们仍然按照项目的性质,对案例进行了分类,如文化建筑、城市景观、商业零售等等。读者可以通过目录,或者书页上的色彩提示清晰的找到不同类型的照明设计项目,并快速的掌握近两年来此类建筑照明的趋势,以及国内外设计师的设计思想。对于每个案例的介绍,我们力求简洁明了:简短概括的介绍文字,典型场景的照片,特别是相关技术图纸的呈现是我们希望运用的手法。

我们希望能透过此书,向读者勾勒一个国际照明设计的大轮廓,但也能让设计同行透过项目互相交流和学习。正可谓:“致广大”基础上的“尽精微”。

在介绍案例的同时,本次我们还特意增加了理论性、思考性的文章,这是在前三本《年鉴》中没有的。近年来,随着照明技术的革命,特别是LED和OLED的成熟,以及控制技术的发展,照明设计的理念已经发生了

翻天覆地的变化,照明的自我表现欲望在不断的提升,它对于城市和环境的作用也在不断放大,大有和建筑分庭抗礼之势;另一方面,能源的危机、生态和节能的意识,以及光对健康的影响等议题又要求设计师重新思考天然光和人工光的关系,光明与黑暗的关系等一系列问题。而这些思想既是当今照明界正在发生的事实,也是引导未来发展的基石。

作为一本需要反映近两年照明设计现状的书籍,我们觉得这些思想的呈现是必要的。诚然,因为时间和诸多条件的限制,在本书中,我们只是将近年来收集到的相关文章进行了筛选性呈现,其中部分文章还根据需要进行了文摘式的重编。想来对于很多学者来说,这种草草的态度是不可取的;但因为本书的初衷不是论著,而是希望成为广大活跃在一线的设计师的一个“充电器”,因此也请各位读者原谅我们的“不认真”。

在本文的最后,我必须再次感谢参与本书编写的各位同事,以及给予过本书帮助的新老朋友们。感谢各位的支持和付出!没有你们,就没有此书的面世。最后,我代表本书的编辑团队,衷心的感谢所有陪伴我们的读者,希望各位能够喜欢这本书,并将它作为你书架上的一本常用书。

何崑

《照明设计》执行主编
2014年夏日于北京

This is the fourth *International Lighting Design Yearbook* edited by me. From 2008, my team and I edit and publish a "yearbook" or "biennial yearbook" every two years with the aim of presenting the most characteristic and outstanding lighting design cases and design ideas home and abroad in the past two years to all the Chinese architects, interior designers and lighting designers. Despite of the great changes in China's lighting industry over the past six years, our passion for the lighting design realm is still as intense as ever. At the beginning of 2014, we got started to prepare a new issue - *International Lighting Design Yearbook 2014* for our readers.

I would like to point out that *International Lighting Design Yearbook 2014* continues the framework of the previous issues, which focuses on excellent domestic and foreign cases finished over the past two years. These cases are classified in accordance with the nature of projects, such as cultural construction, cityscape, commercial & retail, etc. so that the readers may locate different types of lighting design projects according to the catalogue or color indications and know more about the trends of these buildings in the past two years and the design philosophies of domestic and foreign designers without delay. In addition, we try to give brief and clear description of each case: concise introduction, photographs of typical scenes and especially presenting related technical drawings have been our usual techniques.

We would like to see that this book will not only give our readers an outline of the international lighting design realm but enable business peers to communicate with and learn from each other as well, that is, this book covers a wide range of lighting knowledge without losing minute details.

In addition to introducing related cases, we have particularly included theoretical and thought-provoking articles for the first time. On the one hand, with the revolution of lighting technology, especially

the maturing LED and OLED and the development of control technology, earth-shaking changes have taken place in the lighting design philosophy. This has led to diverse techniques to highlight illumination which has played a more and more important role, and even not second to buildings, in beautifying the city and environment. On the other hand, such issues as energy crisis, the awareness of ecological protection and energy conservation and the impact of light on health make it necessary for designers to rethink the relations between natural light and artificial light and between light and darkness, etc. These ideas, facing the lighting industry at the moment, also serve as foundations for future development.

We believe it is necessary to present these ideas in a book on the status quo of the lighting design industry in the past two years. Owing to limited time and other constraints, this Yearbook only includes some of our collections of recent years, part of which still needs re-editing into abstracts. For many scholars, maybe this editing method is not acceptable. But this book is expected to be a "charger" for the forefront designers instead of being a treatise. So we would like to call for more understanding on the part of all the readers and learners of our "haste" in preparing this Yearbook.

Here I would like to offer my gratitude to all my colleagues and friends who have made the writing of this book possible. Without your support and efforts, this book will never be available to our readers. Besides, on behalf of our editing team, I would like to extend my heartfelt thanks to all our readers and hope this book will become one of your favorites to keep you company from time to time.

He Wei
Summer of 2014, Beijing

CONTENTS 目录⁺